



We hereby declare, that the products specified below meet the basic health and safety requirements.

**Product Description :**

- El-O-Matic Pneumatic Actuator

**Double Acting and Spring Return Actuators**

- Double acting types:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 or PD 2500, 4000
- Single acting types  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 or PS 2500, 4000

**Product Variations:**

- Product variations of the above mentioned types are still covered by the listed directives and are CE marked.

**Serial Number:**

- Each Actuator has an identifiable serial number.

**EC Declaration of Conformity**

Issued in accordance with the  
**Pressure Equipment Directive  
(PED) 97/23/EC  
ATEX Directive 94/9/EC**

**Pressure Equipment Directive (PED)  
97/23/EC**

- For Gas Group 2 (see DOC.QRG.PN.1; 1.3 Operating Media) El-O-Matic pneumatic Actuators are excluded from the requirements of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC based on article 3.6 of the directive.
- For Gas Group 1 pressure media, first consult engineering to check compatibility of pressure media with the actuator.
- The below listed limited range of El-O-Matic actuator sizes are rated "Sound-Engineering-Practice" or Module A (Internal production control) and are available on request for use with Gas Group 1 media.
  - Double acting types:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 or 950.
  - Single acting types:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 or 950.

**ATEX Directive 94/9/EC**

**ATEX Marking :**

- II 2 GD c IIC TX
- For maximum temperature limits and classifications see Quick Reference Guide:  
DOC.QRG.PN; 2.3 Maximum temperature

**Applicable standards:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**EC Declaration of Incorporation of  
partly completed machinery**

Issued in accordance with the  
**Machinery Directive  
2006/42/EC, Appendix IIb**

**Essential requirements applied and complied with:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 and 1.7.4.
- Technical documentation is drafted in compliance with Appendix VII, section B.
- Before the actuator is put into operation, the machine into or onto which the actuator will be installed, must comply with the stipulations of the machinery directive.
- The relevant information concerning the machine or part will be available in the event of a motivated request from national authorities.

**Applicable standards:**

- EN ISO 14121-1:2007

Signed : \_\_\_\_\_  
Name : E. Sausaye  
Position : Vice President Operations  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe  
Date : 2011-03-10  
Place : Hengelo (Ov.), The Netherlands



Nous déclarons par la présente que les produits spécifiés ci-dessous satisfont aux exigences générales d'hygiène et de sécurité.

**Description du produit :**

- Actionneur pneumatique de la gamme EI-O-Matic

**Actionneurs double effet et à rappel ressort**

- Type double effet:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ou PD 2500, 4000
- Type à rappel ressort :  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ou PS 2500, 4000

**Variations du produit :**

- Les variations du produit des types mentionnés plus bas sont toujours couvertes par la directive ci-dessus et ont une marque CE.

**Numéro de série :**

- Chaque actionneur a un numéro de série unique.

**Déclaration de Conformité CE**

Publiée conformément à la


**Directive concernant les  
équipements sous pression (PED)  
97/23/EC  
Directive 94/9/EC (ATEX)**

**Directive concernant les équipements  
sous pression (PED) 97/23/EC**

- Pour le groupe de gaz 2 (voir Milieu d'exploitation), les actionneurs pneumatiques EI-O-Matic ne font pas partie des exigences de la Directive concernant les équipements sous pression 97/23/EC, selon l'article 1, point 3.6 de la directive.
- Pour le support de pression pour le gaz de groupe 1, consultez d'abord les ingénieurs pour vérifier la compatibilité de ce même support de pression avec l'actionneur.
- La gamme limitée et répertoriée ci-dessous des tailles de l'actionneur EI-O-Matic est certifiée « Sound Engineering Practice » (SEP) ou Module A (contrôle interne de fabrication) et est disponible à la demande pour une utilisation avec le support de gaz de groupe 1
  - Type double effet:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ou 950.
  - Type à rappel ressort :  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ou 950.

**Directive 94/9/EC (ATEX)**

**Marquage ATEX :**

-  II 2 GD c IIC TX
- Pour la température maximale, les limites et les classifications voient le guide de référence rapide DOC.QRG.PN; 2.3 Température maximale.

**Normes applicables :**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Déclaration d'incorporation de  
quasi-machines**

Publiée conformément à la

**Directive 2006/42/CE relative aux  
machines, annexe IIb**

**Des exigences essentielles de la présente directive qui sont appliquées et satisfaites:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 et 1.7.4.
- La documentation technique est rédigée conformément à l'annexe VII, la section B.
- Avant d'utiliser l'actionneur, assurez-vous que la machine sur ou dans laquelle l'actionneur sera installé est conforme à la Directive sur les machines.
- Les informations importantes au sujet de la quasi-machine seront disponibles en cas d'une demande motivée des administrations nationales.

**Normes applicables:**

- EN ISO 14121-1:2007

Signature : \_\_\_\_\_  
Nom : E. Saussaye  
Position : Vice-Président, Exploitation  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe  
Date : 2011-03-10  
Ville : Hengelo (Ov.), Pays-Bas



Hiermit erklären wir, dass die unten spezifizierten Produkte den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

**Produktbeschreibung:**

- El-O-Matic Pneumatischer Stellantrieb

**Doppeltwirkende Stellantriebe mit Federrückstellung**

- Typen doppeltwirkend:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 oder PD 2500, 4000
- Typen mit federrückstellung:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 oder PS 2500, 4000

**Produktvariationen:**

- Produktvariationen der unten genannten Typen fallen noch unter die obige Richtlinie und tragen die CE-Kennzeichnung.

**Seriennummer:**

- Jeder Antrieb verfügt über eine identifizierbare Seriennummer.

**Konformitätserklärung der EG**  
Herausgegeben in Übereinstimmung mit der  
**Richtlinie Druckausrüstungen**  
**(PED) 97/23/EC**  
**ATEX Richtlinie 94/9/EC**

**Erklärung für den einbau einer**  
**unvollständigen Maschine**  
gemäß:  
**Den Maschinen-Richtlinie**  
**2006/42/EG. Anhang IIb.**

**Richtlinie Druckausrüstungen (PED)**  
**97/23/EC**

- Für Gas Gruppe 2 (siehe DOC.QRG.PN.1; 1.3 Betriebsmedien) sind pneumatische El-O-Matic Antriebe von den Anforderungen der Richtlinie Druckausrüstungen 97/23/EC basierend auf Artikel 1, Punkt 3.6 der Richtlinie ausgenommen.
- Für Gas Gruppe 1 Druck-Medien konsultieren Sie zunächst die technische Abteilung, um die Kompatibilität von Druck-Medien mit dem Antrieb zu überprüfen.
- Die unten aufgeführten begrenzte Anzahl von El-O-Matic Antriebs-Größen sind "Sound-Engineering- Praxis" oder Modul A (Interne Fertigungskontrolle) bewertet und sind auf Anfrage erhältlich für den Einsatz mit Gas Gruppe 1 Medien..
- Typen doppeltwirkend:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 oder 950.
- Typen mit federrückstellung:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 oder 950.

**Zur Anwendung kommende und eingehaltene**  
**grundlegenden Anforderungen:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 und 1.7.4.
- Technische Unterlagen sind gemäß Anhang VII, Abschnitt B. erstellt.
- Bevor der Antrieb in Betrieb genommen wird, muss die Maschine, in oder auf der der Antrieb installiert wird, den Anforderungen der Maschinen-Richtlinie entsprechen.
- Die relevante Information hinsichtlich der unvollständigen Maschine ist im Falle eines motivierten Antrags von den staatlichen Behörden vorhanden.

**Anwendungsnormen:**

- EN ISO 14121-1:2007

**ATEX Richtlinie 94/9/EC**

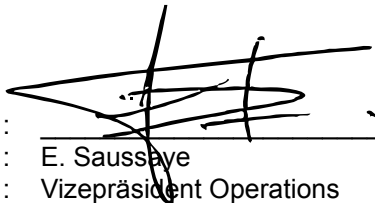
**ATEX-Kennzeichnung:**

II 2 GD c IIC TX

- Für maximale Temperaturgrenzwerte und Klassifikationen siehe Kurzanleitung DOC.QRG.PN; 2.3 Maximum Temperatur.

**Anwendbare Standards:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

Untersignet :   
Name : E. Saussey  
Stellung : Vizepräsident Operations  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe  
Datum : 2011-03-10  
Ort : Hengelo (Ov.), Niederlande



**EMERSON**  
Process Management

Emerson Process Management, Asveldweg 11  
7556 BT Hengelo (Ov.) Nederland

ROC no 1000  
Rev. C

**EL-O-MATIC**

We verklaren hierbij dat de hieronder gespecificeerde producten voldoen aan de basisvereisten ten aanzien van gezondheid en veiligheid zoals neergelegd in de hierboven genoemde EU-richtlijnen.

**Productbeschrijving :**

- El-O-matic Pneumatische Aandrijving

**Dubbelwerkende en Veer Retour Aandrijvingen**

- Dubbelwerkende types:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 of PD 2500, 4000
- Veer Retour types:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 of PS 2500, 4000

**Productvariëaties:**

- Productvariëaties van de hieronder genoemde soorten voldoen nog steeds aan de bovengenoemde richtlijn en hebben een CE-markering.

**Serienummer:**

- Elke aandrijving is voorzien van een herkenbaar serienummer.

**EU-Conformiteitsverklaring**

Uitgegeven in overeenstemming met de

**Drukapparatuur Richtlijn**

**(PED) 97/23/EG**

**ATEX-richtlijn 94/9/EG**

**EU- Inbouwverklaring betreffende  
niet voltooide machines**

volgens:

**Machine Richtlijn**

**2006/42/EG. Bijlage IIb.**

**Richtlijn 97/23/EG betreffende  
drukapparatuur**

- Voor gasgroep 2 (zie DOC.QRG.PN.1, 1.3 Werkmedia) zijn El-O-matic pneumatische aandrijvingen uitgesloten van de vereisten van richtlijn 97/23/EG betreffende drukapparatuur, op basis van artikel 1, punt 3.6 van de richtlijn.
- Voor gasgroep 1 werkmedia, neem eerst contact op met de afdeling engineering om de compatibiliteit van de werkmedia met de aandrijving te controleren.
- Het hieronder vermelde beperkte assortiment van El-O-Matic actuator maten zijn beoordeeld als 'Sound-Engineering-Practice "of Module A (Interne fabricagecontrole) en zijn op verzoek beschikbaar voor gebruik met gasgroep 1 media.
- Dubbelwerkende types:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 of 950.
- Veer Retour types:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 of 950.

**Toegepaste en vervulde essentiële eisen:**


- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 en 1.7.4.
- De technische documentatie is opgesteld in overeenstemming met Appendix VII, Sectie B
- Alvorens de aandrijving in bedrijf wordt gesteld, moet de machine waarin of waarop de aandrijving wordt geïnstalleerd voldoen aan de bepalingen van de machinerichtlijn.
- De relevante informatie betreffende de niet voltooide machine, zal in het geval van een gemotiveerd verzoek van de nationale autoriteiten beschikbaar zijn.

**Van toepassing zijnde normen:**

- EN ISO 14121-1:2007

**ATEX Directive 94/9/EC**

**ATEX Markering :**

 II 2 GD c IIC TX

Voor maximale temperatuurslimieten en klassificaties, zie Quick Reference Guide: DOC.QRG.PN; 2.3 Maximum temperatuur.

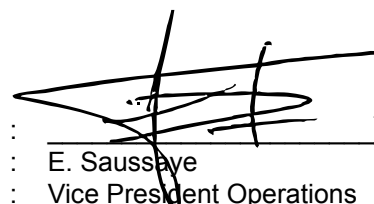
**Toegepaste standaarden:**

EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

Handtekening :

Naam :

Functie :



Vice President Operations

Emerson Process Management,

Valve Automation Europe

Datum :

2011-03-10

Plaats :

Hengelo (Ov.) Nederland

NL

Si dichiara che i prodotti di seguito specificati soddisfano i requisiti di base di salute e sicurezza.

**Descrizione prodotto:**

- Attuatore pneumatico EI-O-Matic

**Attuatori a doppio effetto e con ritorno a molla**

- Tipo Doppio effetto:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 o PD 2500, 4000
- Tipo Ritorno a molla:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 o PS 2500, 4000

**Variazioni prodotto:**

- Le variazioni del prodotto delle tipologie sopra menzionate sono comunque coperte dalla sopra menzionata direttiva e hanno marchio CE.

**Numero di serie:**

- Ogni attuatore ha un numero di serie identifi cabile.

**Dichiarazione di Conformità EC**

Emessa in conformità con


**Direttiva sulle attrezzature a  
pressione (PED) 97/23/EC  
Direttiva ATEX 94/9/EC**

**Direttiva sulle attrezzature a pressione  
(PED) 97/23/EC**

- Per i gas di gruppo 2 (vedere DOC.QRG.PN.1XL; 1.3 Mezzo di funzionamento) gli attuatori pneumatici EI-O-Matic sono esclusi dai requisiti della Direttiva sulle attrezzature a pressione 97/23/EC in base all'articolo 1, punto 3.6 della direttiva.
- Per la pressurizzazione dei mezzi gas di gruppo 1, consultare dapprima il reparto tecnico per verificare la compatibilità della pressurizzazione con l'attuatore.
- I formati di attuatori EI-O-Matic di gamma limitata elencati di seguito sono classificati come "Sound-Engineering-Practice" o Modulo A (controllo interno di produzione) e sono disponibili su richiesta per l'uso con mezzi gas di gruppo 1.
  - Tipo Doppio effetto:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 o 950.
  - Tipo Ritorno a molla:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 o 950.

**Direttiva ATEX 94/9/EC**

**Marcatura ATEX:**

 II 2 GD c IIC TX

- Per i limiti di temperature massime e le classificazioni vedere la Guida rapida di riferimento: DOC.QRG. PN; 2.3 Temperature massime.

**Standard applicabili:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Dichiarazione di incorporazione di  
quasi-macchine**

Emessa in conformità con


**Direttiva Macchine  
2006/42/EC, Allegato IIb**

**Requisiti essenziali applicati e rispettati:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 e 1.7.4.
- La documentazione tecnica è stilata conformemente all'Appendice VII, sezione B.
- Prima della messa in funzione dell'attuatore, la macchina in cui o su cui l'attuatore viene installato deve essere conforme ai requisiti della direttiva macchine.
- Le informazioni rilevanti riguardanti la macchina o una parte di essa saranno disponibili in caso di motivata richiesta avanzata dalle autorità nazionali.

**Standard applicabili:**

- EN ISO 14121-1:2007

Firma :   
Nome : E. Saussey  
Posizione : Vice President Operations  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe  
Data : 2011-03-10  
Città : Hengelo (Ov.), Paesi Bassi



**EMERSON**  
Process Management

Emerson Process Management, Asveldweg 11  
7556 BT Hengelo (Ov.) Países Baixos

ROC no 1000  
Rev. C

**EL-O-MATIC**

Declaramos, por este meio, que os produtos especificados abaixo cumprem os requisitos básicos para a saúde e segurança.

**Descrição do produto:**

- Actuador pneumático EI-O-Matic

**Actuadores de actuação dupla e retorno de mola**

- Tipo Actuação dupla:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ou PD 2500, 4000
- Tipo Actuação retorno de mola:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ou PS 2500, 4000

**Variações do produto:**

- As variações de produto dos tipos referidos abaixo continuam a ser cobertas pela directiva referida atrás e exibem a marca CE.

**Número de série:**

- Cada actuador apresenta um número de série identiável.

**Declaração de Conformidade da CE**

Emitida de acordo com a


**Directiva sobre Equipamento de Pressão (DEP) 97/23/EC  
Directiva ATEX 94/9/CE**

**Directiva sobre Equipamento de Pressão (DEP) 97/23/EC**

- Para o gás do Grupo 2 (ver DOC.QRG.PN; 1.3 Meios de Operação), os actuadores pneumáticos EI-O-Matic estão excluídos dos requisitos da Directiva sobre Equipamento de Pressão 97/23/EC, com base no artigo 1, ponto 3.6 da directiva.
- Para o meio de pressão do Grupo de Gás 1, consulte primeiro a engenharia para verificar a compatibilidade do meio de pressão com o actuador.
- A amplitude ajustável listada abaixo das dimensões de actuador EI-O-Matic encontra-se classificada como "Prática de Engenharia de Som" ou Módulo A (Controlo da produção interna), estando disponível a pedido para utilização com o meio do Grupo de Gás 1.
  - Tipo Actuação dupla:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ou 950.
  - Tipo Actuação retorno de mola:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ou 950.

**Directiva ATEX 94/9/CE**

**Marcação ATEX:**

-  II 2 GD c IIC TX
- Para informações sobre os limites máximos de temperatura e classificações consulte o Guia de Consulta Rápida: DOC.QRG.PN; 2.3 Temperatura máxima.

**Normas aplicáveis:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Declaração de incorporação de uma quase-máquina**

Emitida de acordo com a

**Directiva sobre Maquinaria 2006/42/EC, Apêndice IIb**

**Requisitos essenciais aplicados e cumpridos:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 e 1.7.4.
- A documentação técnica é elaborada em conformidade com o Apêndice VII, secção B.
- Antes do actuador ser colocado em funcionamento, a máquina na qual este vai ser instalado, deve cumprir o estipulado na directiva sobre maquinaria.
- As informações relevantes relativas à máquina ou peça estarão disponíveis no caso de ocorrer um pedido motivado das autoridades nacionais.

**Normas aplicáveis:**

- ISO 14121-1:2007

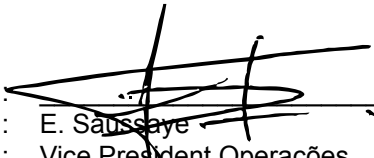
Assinado

Nome

Cargo

Data

Cidade

  
: E. Saussey  
: Vice President Operações  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe  
: 2011-03-10  
: Hengelo (Ov.), Países Baixos



Por el presente documento declaramos que los productos especificados a continuación cumplen los requisitos básicos de salud y seguridad.

**Descripción del producto:**

- Actuador neumático El-O-Matic

**Actuadores de efecto doble y de retorno por resorte**

- Tipo Efecto doble:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 o PD 2500, 4000
- Tipo Retorno por resorte:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 o PS 2500, 4000

**Variaciones del producto:**

- Las variaciones de los tipos citados a continuación también están cubiertas por la directiva anterior y tienen la marca CE.

**Número de serie:**

- Cada actuador tiene su número de serie identifi cable.

**Declaración de Conformidad  
con la UE**

Publicada de acuerdo con la

**Directiva sobre equipos a presión  
(PED) 97/23/EC**

**Directiva ATEX 94/9/EC**

**Directiva sobre equipos a presión (PED)  
97/23/EC**

- Con arreglo al artículo 1, punto 3.6 de la directiva, los actuadores neumáticos El-O-Matic del grupo 2 de gas (ver DOC.QRG.PN; 1.3 Medios de operación) quedan excluidos de los requisitos de la Directiva sobre equipos a presión 97/23/EC.
- Para medios de presión de grupo 1 de gas, primero consulte la ingeniería, para comprobar la compatibilidad de medios de presión con el actuador.
- El intervalo limitado de medidas del actuador El-O-Matic enumeradas a continuación tienen clasificación "Sound-Engineering-Practice" (Práctica Apropia de Ingeniería) o Módulo A (control de producción interno) y están disponibles por solicitud para el uso con los medios de grupo 1 de gas.
  - Tipo Efecto doble:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 o 950.
  - Tipo Retorno por resorte:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 o 950.

**Directiva ATEX 94/9/EC**

**Etiqueta ATEX:**

- II 2 GD c IIC TX
- Para ver los límites y las clasificaciones de las temperaturas máximas consulte la Guía de referencia rápida: DOC.QRG.PN; 2.3 Temperatura máxima.

**Normativas aplicables:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Declaración de incorporación de  
una cuasi máquina**

Publicada de acuerdo con la

**Directiva sobre maquinaria  
2006/42/EC, apéndice IIb**

**Requisitos esenciales aplicados y a cumplir:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.3, 1.5.4, 1.5.7, 1.6.1, 1.7.1, 1.7.3 y 1.7.4.
- La documentación técnica está redactada cumpliendo con el Apéndice VII, sección B..
- Antes de que el actuador sea puesto en funcionamiento, la máxima en la que se va a instalar debe cumplir con las estipulaciones de la directiva correspondiente a dicha máquina.
- La información relevante concerniente a la máquina o a parte de ella estará disponible en caso de una solicitud motivada de las autoridades nacionales.

**Normativas aplicables:**

- ISO 14121-1:2007

Firmado :

Nombre :

Cargo :

Vice President de Operacion  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

Fecha :

Ciudad :

2011-03-10

Hengelo (Ov.), Países Bajos



Vi intygar härmed att nedan angivna produkter uppfyller grundläggande hälsooch säkerhetskrav.

**Produktbeskrivning:**

- El-O-Matic Pneumatiskt manöverdon

**Dubbelverkande manöverdon och manöverdon med fjäderretur**

- Typer Dubbelverkande:

ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PD 2500, 4000

- Typer Med fjäderretur:

ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PS 2500, 4000

**Produktvariationer:**

- Produktvariationer av nedan nämnda typer täcks fortfarande av ovanstående direktiv och är CE-märkta.

**Serienummer:**

- Varje ställdon har ett identifi erbart serienummer

**EG-Försäkran om  
överensstämmelse**

Utfärdad i enlighet med


**Tryckutrustningsdirektivet  
(PED) 97/23/EC  
ATEX-direktivet 94/9/EC**

**Tryckutrustningsdirektivet (PED) 97/23/  
EC**

- För Gasgrupp 2 (se DOC.QRG.PN; 1.3 Driftmedia) exkluderas El-O-Matic pneumatiska manöverdon från kraven i Tryckutrustningsdirektivet 97/23/EC baserat på artikel 1, punkt 3.6 i direktivet.
- För tryckmedier i gasgrupp 1, kontakta först teknikavdelningen för att kontrollera att tryckmedier är kompatibla med manövreringsorganet.
- Det begränsade storleksintervall som visas nedan för El-O-Matic manövreringsorgan klassificeras som "Sound-Engineering-Practice" eller Modul A (intern produktionskontroll) och finns tillgängligt på begäran för användning med medier från gasgrupp 1.
- Typer Dubbelverkande:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.
- Typer Med fjäderretur:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.

**ATEX-direktivet 94/9/EC**

**ATEX-märkning:**

-  II 2 GD c IIC TX
- För maximala temperaturgränser och -klassificeringar, se Snabbreferensguide: DOC.QRG.PN; 2.3 Maximitemperaturer.

**Gällande standarder:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Försäkran för inbyggnad av en  
delvis fullbordad maskin**

Utfärdad i enlighet med

**Maskindirektivet  
2006/42/EC, Bilaga IIb**

**Viktiga krav som tillämpats och följts:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.3, 1.5.4, 1.6.1 1.7.1, 1.7.3 och 1.7.4
- Teknisk dokumentation har utarbetats i enlighet med bilaga VII, avsnitt B.
- Innan manöverdon används ska den maskin som ställdonet ska installeras i eller på, överensstämma med stipuleringarna i maskindirektivet.
- Relevant information som gäller maskinen eller delen finns tillgänglig om det inkommer en motiverad begäran från nationella myndigheter.

**Gällande standarder:**

- ISO 14121-1:2007

Undertecknat :

Namn :

Befattning :

Datum :

Plats :

E. Sausseye

Vice driftchef Operations

Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

2011-03-10

Hengelo (Ov.), Nederländerna



Vi erklærer herved, at produktene, som er spesifisert under, møter grunnleggende krav for helse og sikkerhet.

**Produktbeskrivelse:**

- El-O-Matic pneumatisk aktuator

**Dobbeltvirkende og fjærreturnert aktuatorer**

- Dobbeltvirkende typer:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PD 2500, 4000
- Fjærreturnert typer:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PS 2500, 4000

**Produktvariasjoner:**

- Produktvariasjoner av typene som er nevnt under omfattes fremdeles av direktivet over og er CE-merket.

**Serienummer:**

- Hver aktuator har et identifikasjonsnummer.

**EC-SAMSVARERKLÆRING**

Utstedt i henhold til


**Direktiv for trykkutstyr  
(PED) 97/23/EC  
ATEX-direktiv 94/9/EC**

**Direktiv for trykkutstyr (PED) 97/23/EC**

- For Gassgruppe 2 (se DOC.QRG.PN; 1.3 Driftsmedia) er El-O-Matic pneumatisk aktuatorer ekskludert fra kravene i direktivet for trykkutstyr 97/23/EC basert på artikkel 1, punkt 3.6 i direktivet.
- For gassgruppe 1-trykkmedia, ta først kontakt med ingeniør for å sjekke trykkmedias kompatibilitet med aktuatoren.
- Det begrensede utvalget av El-O-Matic-aktuatorstørrelser oppført under er rangert "Sound-Engineering-Practice" eller Module A (intern produksjonskontroll) og er tilgjengelige ved forespørsel for bruk med gassgruppe 1-media.
- Dobbeltvirkende typer:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.
- Fjærreturnert typer:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.

**ATEX-direktiv 94/9/EC**

**ATEX-merking:**

-  II 2 GD c IIC TX
- For informasjon om grenser for maksimal temperatur og klassifikasjoner, se hurtigreferanseguiden: DOC.QRG.PN; 2.3 Maksimal temperatur.

**Gjeldende standarder:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**EC-Erklæringen om innlemmelse av delvis fullført maskiner**

Utstedt i henhold til

**Maskineri direktiv  
2006/42/EC, vedlegg IIb**

**Viktige krav overholdt og i samsvar med:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.3, 1.5.4, 1.6.1 1.7.1, 1.7.3 og 1.7.4
- Teknisk dokumentasjon er tegnet i henhold til Tillegg VII, avsnitt B.
- Før aktuatoren er satt i drift, må maskinen som aktuatoren skal installeres inn i eller på, overholde bestemmelsene i maskineri direktivet.
- Relevant informasjon om maskinen eller delen vil være tilgjengelig i tilfelle en motivert forespørsel kommer fra nasjonale myndigheter.

**Gjeldende standarder:**

- ISO 14121-1:2007

Signert

Navn

Stilling

Dato

Sted

: E. Sausseye  
: Vice President Operations  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

: 2011-03-10

Hengelo (Ov.), Nederland



Vakuutamme täten, että alla ilmoitetut tuotteet täyttävät perusterveys- ja turvallisuusvaatimukset.

**Tuotekuvaus:**

- El-O-Matic pneumatiinen toimilaite

**Kaksitoimiset ja yksitoimiset toimilaitteet**

- Kaksitoimiset tyypit:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 tai PD 2500, 4000
- Yksitoimiset tyypit:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 tai PS 2500, 4000

**Tuotemuunnokset:**

- Alla mainittujen tyyppien tuotemuunnokset ovat myös edellä mainitun direktiivin alaisia ja niissä on CE-merkintä.

**Sarjanumero:**

- Jokaisella toimilaitteella on tunnistettavissa oleva sarjanumero.

**EY-Vaatimustenmu-  
kaisuusvakuutus**

Annettu seuraavien mukaisesti:


**Painelaitedirektiivi (PED) 97/23/EY  
ATEX-direktiivi 94/9/EY**

**Painelaitedirektiivi (PED) 97/23/EY**

- Painelaitedirektiivin 97/23/EY pykälän 1 kohdan 3.6 perusteella tämän direktiivin vaatimukset eivät koske kaasuryhmän 2 (katso DOC.QRG.PN; 1.3 Käytettävät väliaineet) El-O-Matic-pneumatiikkatoimilaitteita.
- Tarkista kaasuryhmän 1 paineaineen kanssa ensin suunnittelusta paineaineen yhteensopivuus käytölaitteen kanssa.
- Alla lueteltu El-O-Matic-käytölaitteen kokojen rajoitettu valikoima on luokiteltu hyväksi tekniikaksi eli moduuliksi A (sisäinen tuotannonohjaus), ja niitä on saatavana pyynnöstä käytettäväksi kaasuryhmän 1 aineen kanssa.
  - Kaksitoimiset tyypit:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 tai 950.
  - Yksitoimiset tyypit:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 tai 950.

**ATEX-direktiivi 94/9/EY**

**ATEX-merkintä:**

-  II 2 GD c IIC TX
- Katso maksimilämpötilarajat ja luokitukset Pikaoppaasta: DOC.QRG.PN; 2.3 Maksimilämpötila.

**Soveltuvat standardit:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Puolivalmisteiden liittämismääräys**

Annettu seuraavien mukaisesti:

**Konedirektiivi  
2006/42/EY, Liite IIb**

**Oleelliset täyttyvät vaatimukset:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.3, 1.5.4, 1.6.1 1.7.1, 1.7.3 ja 1.7.4
- Tekninen dokumentaatio on laadittu liitteen VII osan B mukaisesti.
- Ennen toimilaitteen käyttöönottoa sen koneen, johon toimilaite asennetaan, on täytettävä konedirektiivin vaatimukset.
- Asiaankuuluvat konetta tai osaa koskevat tiedot on saatavana kansallisen viranomaisen perustellusta pyynnöstä.

**Soveltuvat standardit:**

- ISO 14121-1:2007

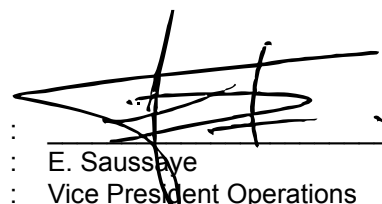
Allekirjoitus :

Nimi :

Tehtävä :

Päiväys :

Paikka :



E. Saussey

Vice President Operations  
Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

2011-03-10

Hengelo (Ov.), Alankomaat



Vi erklærer hermed, at de herunder angivne produkter opfylder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedsmæssige krav.

**Produktbeskrivelse:**

- El-O-Matic pneumatisk aktuator

**Dobbeltvirkende aktuatorer med fjederretur**

- Dobbeltvirkende types  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PD 2500, 4000
- Med fjederretur types  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 eller PS 2500, 4000

**Produktvariationer:**

- Produktvariationer af ovennævnte typer hører fortsat under ovenstående direktiv og er CE-mærkede.

**Serienummer:**

- Hver enkelt aktuator har et serienummer, der gør det muligt at identificere enheden.

**EF-Overensstemmelseserklæring**

Udstedt i overensstemmelse med


**Direktiv 97/23/EF om trykbærende  
udstyr (PED)  
ATEX-direktivet 94/9/EF**

**Direktiv 97/23/EF om trykbærende udstyr  
(PED)**

- Pneumatiske El-O-Matic-aktuatorer for gasgruppe 2 (se DOC.QRG.PN; 1.3 Driftsmedie) behøver på baggrund af artikel 3.6 ikke overholde direktiv 97/23/EF om trykbærende udstyr.
- Rådfør dig med den lokale El-O-Matic-leverandør for yderligere oplysninger om gasgruppe 1.
- For trykmedier i gasgruppe 1 kontaktes produktionsafdelingen for at kontrollere kompatibiliteten af trykmediet med aktuatoren.
- Det nedenfor viste begrænsede sortiment af El-O-Matic-aktuatorstørrelser er specificerede som "Sound-Engineering-Practice" eller Modul A (intern produktionskontrol), og kan efter anmodning leveres til brug med medier i gasgruppe 1.
- Dobbeltvirkende types  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.
- Med fjederretur types  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 eller 950.

**ATEX-direktivet 94/9/EF**

**ATEX-mærke:**

-  II 2 GD c IIC TX
- For oplysninger om maksimumtemperaturer og klassifikationer, se Quick Reference Guide: DOC.QRG.PN; 2.3 Maksimumtemperatur.

**Gældende standarder:**

- EN 13463-1:2001      EN 13463-5:2003

**Inkorporeringserklæring for  
delmaskine**

Udstedt i overensstemmelse med

**Maskindirektivet  
2006/42/EF, Appendiks IIb**

**Vigtige anvendte krav og overensstemmelseskrav:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.3, 1.5.4, 1.6.1 1.7.1, 1.7.3 og 1.7.4
- Teknisk dokumentation er skitseret i overensstemmelse med Appendiks VII, afsnit B.
- Før aktuatoren tages i brug, skal den maskine, som aktuatoren skal monteres på, opfylde kravene i maskindirektivet.
- Relevante oplysninger vedrørende maskinen eller dens dele vil være tilgængelige, såfremt der modtages en begrundet anmodning fra nationale myndigheder.

**Gældende standarder:**

- ISO 14121-1:2007

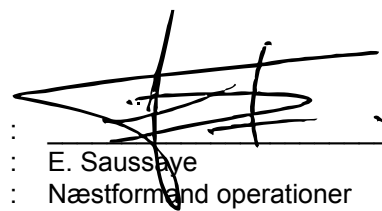
Underskrift :

Navn :

Stilling :

Dato :

Sted :



E. Saussey

Næstformand operationer

Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

2011-03-10

Hengelo (Ov.), Nederlandene



Δια του παρόντος δηλώνουμε, ότι όλα τα προϊόντα που καθορίζονται παρακάτω συμμορφώνονται στις απαιτήσεις υγείας και ασφαλείας.

**Περιγραφή προϊόντος:**

Ενεργοποιητής πεπιεσμένου αέρα EI-O-Matic

**Ενεργοποιητές διπλής ενέργειας και ελατηρίου επαναφοράς**

• Διπλής ενέργειας τύποι:

ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ή PD 2500, 4000

• Ελατηρίου επαναφοράς τύποι:

ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600, 950, 1600 ή PS 2500, 4000

**Παραλλαγές προϊόντος:**

• Οι παραλλαγές προϊόντος των τύπων που αναφέρονται παραπάνω καλύπτονται από τα παραπάνω οδηγία και φέρουν σήμανση CE.

**Αριθμός σειράς:**

• Κάθε ενεργοποιητής έχει έναν αναγνωρίσιμο σειριακό αριθμό.

**Δήλωση συμμορφωσης με την  
ευρωπαϊκή κοινοτητα**

Εκδόθηκε σύμφωνα με την

**Οδηγία περί εξοπλισμών πίεσης  
(Pressure Equipment Directive)  
(97/23/EK)**

**Οδηγία ATEX 94/9/EK**

**Οδηγία περί εξοπλισμών πίεσης  
(Pressure Equipment Directive) (97/23/  
EC)**

- Οι ενεργοποιητές πεπιεσμένου αέρα EI-O-Matic Ομάδας Αερίου 2 (δείτε DOC.QRG.PN; 1.3 Μέσα Λειτουργίας) εξαιρούνται από τις απαιτήσεις της Οδηγίας Εξοπλισμού Υπό Πίεση 97/23/EK που βασίζεται στο άρθρο 1, παράγραφο 3.6 της οδηγίας.
- Για μέσα πίεσης Ομάδας Αερίων 1, συμβουλευτείτε πρώτα το μηχανολογικό για έλεγχο συμβατότητας μέσω πίεσης με τον ενεργοποιητή.
- Τα προϊόντα που παρατίθενται παρακάτω για μεγέθη ενεργοποιητή EI-O-Matic φέρουν σήμανση "Sound-Engineering-Practice" [Πρακτική μηχανικής ήχου] ή Module A [Μονάδα Α] (έλεγχος εσωτερικής παραγωγής) και είναι διαθέσιμα κατόπιν παραγγελίας για χρήση με μέσα Ομάδας Αερίων 1.
- Διπλής ενέργειας τύποι:  
ED 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ή 950.
- Ελατηρίου επαναφοράς τύποι:  
ES 12, 25, 40, 65, 100, 150, 200, 350, 600 ή 950.

**Οδηγία ATEX 94/9/EK**

**Χαρακτηρισμός:**

- **Ex** II 2 GD c IIC TX
- Για μέγιστα όρια θερμοκρασίας και κατηγοριοποιήσεις ανατρέξτε στον Οδηγό γρήγορης αναφοράς: DOC.QRG.PN; 2.3 Μέγιστη θερμοκρασία.

**Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:**

- EN 13463-1:2001 EN 13463-5:2003

GR

**Δήλωση ενσωματωσης ημιτελων  
μηχανημάτων**

Εκδόθηκε σύμφωνα με την

**Κατευθυντήρια Οδηγία περί  
Μηχανών  
2006/42/EK, Παράρτημα IIb**

**Ουσιαστικές απαιτήσεις που εφαρμόζονται και πληρούνται:**

- 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.3, 1.5.4, 1.6.1 1.7.1, 1.7.3 και 1.7.4
- Η τεχνική τεκμηρίωση έχει συνταχθεί σύμφωνα με το Παράρτημα VII, ενότητα B.
- Πριν τεθεί σε λειτουργία ο ενεργοποιητής, το μηχάνημα στο ή επί του οποίου θα εγκατασταθεί ο ενεργοποιητής, πρέπει να συμμορφώνεται με τα όσα καθορίζει η οδηγία μηχανών.
- Η σχετική τεκμηρίωση που αφορά το μηχάνημα ή το εξάρτημα θα είναι διαθέσιμη κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως από τις εθνικές αρχές.

**Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα::**

- ISO 14121-1:2007

Υπογραφή :

Όνομα :

Θέση :

E. Saussey

Αντιπρόεδρος Operations

Emerson Process Management,  
Valve Automation Europe

Ημερομηνία :

Θέση :

2011-03-10

Hengelo (Ov.), Ολλανδία